



CONSELIH GENERAU D'ARAN



R-8761

Huelheton culturau d'Aran

# ARENOSI

## Er aranés a ua junta permanenta

Era Junta Permanenta d'Aranés ei ua comission tecnica qu' a estat creada entà pr' amor de poder avalorar es coneishements d' aranés d' aqueres personas adultes que vòlen auer un certificat d' aranés.

Eth sòn trabalh serà donques establir es coneishements que cau ensenhar enes diuersi niveus, dessenhar es pròves e es procediments entà examinar, e expedir es certificats corresponents.

Aguesta comission integrada per ua presidenta, tres vicepresidents, ua vocau e ua

secretària, a estat trigada pes coneishements de sòn membres en filologia e lingüistica romanica, en lengua occitana e especiaument en aranés, atau com pera sua experiéncia que va des der ensenhament primari enquiar universitari.

Desiram e demoram qu' aguesta Junta sigue un gran pas entà continuar cuedant, mantient e dignificant era lengua pròpia dera Val d'Aran.

### SOMARI

- **Er aranés a ua junta permanenta**  
Veronica Barès
- **Flòra aranesa de montanha**  
Manuèla Ané
- **Un nau estudi ena Val d'Aran**  
Jusèp Loís Sans
- **Indèx de privilègis**  
Ma. Pau Gómez

impresi sense adreça

31-01-95/Num.: 7



## flòra aranesa de montanha

Recentament eth Conselh Generau d'Aran  
a editat un beròi postèr damb  
fotografies de flors dera montanha  
aranesa, damb eth sòn nòm scientific.

Un gran trabah fotografic e de recèrca ath  
darrèr, que cau arregrair ath sòn autor: Sr.

José Maria Solé Monlau.


36 fotòs a color formen aguest postèr,  
hètes totes damb suenhada tecnica: hons  
tot soent difuminat e remercant eth color e  
posicion de cada flor.

Lo podetz trobar enes librerias, Burèu de  
Torisme de Vielha, Musèu e Servicis de

Cultura deth Conselh  
Generau d'Aran.

Ei sense dubte un  
bon postèr entà enmarcar  
e que de ben segur toti penjaram en  
quinsevolh lòc des nòstes cases.

Tanben floraus son es motius d'ues  
postaus que s'an editat amassa damb eth  
postèr.



# un nau estudi ena Val d'Aran

Coïncidint damb era

Sr. Rivadulla.  
Jòcs d'interior peth maitin,  
e ua actuacion deth "XIP  
XAP" grop d'animacion entà  
mainatges, pera tarde,  
amassa damb ua chicolatada,



*Escòla de Les 60 ans en darrèr*

celebracion de Sant Vicenç,  
patron des estudiants, Les  
inaugurèc de forma popular  
eth nau edifici der Estudi.  
Es actes compdèren damb era  
participacion de toti es  
mainatges, de toti es  
professionaus que trabalhen  
en Estudi e coma  
personalitats i èren presen-  
tes, era Magnifica Sindica  
d'Aran, Sra. Amparo Serrano,  
eth Baile de Les, Sr. Emilio  
Medan e eth Cap d'Inspeccion  
de Lhèida,

sigueren es actes mèr  
importants adreçats entà  
toti es petits, que coma  
exigís era tradicion anauen  
armats damb fabuloses  
espades qu'auien fabricat  
eri madeishi.  
Eth dinar entà 150 persones  
siguec er acte institucionau  
centrau. Enes parlaments  
deth finau poderem escotar  
era illusion des mainatges  
peth sòn nau estudi e es  
referéncies des diuèrsi

representants institucionaus. Dempús deth dinar, era visita der Estudi amassèc un bèth numerò de persones interessades en conéisher er Estudi per laguens.

Entà acabar, ath ser, un debat sus qüestions educatives, en qué i participèren 25 persones, dèc eth complement seriós e reflexiu ara hèsta de tota era jornada.

Durant tot eth dia sigueren contínues es referéncias ara milhora qu'ena qualitat d'ensenhament represente un nau edifici coma eth que s'a bastit, e eth reconeishment ath trabalh meritòri der Ajuntament de Les e deth Departament d'Ensenhament dera Generalitat en tot meté-se d'acòrd entà realisar ua òbra d'aguesta envergadura en un moment en qu'es restriccions economiques son ara orden deth dia.

*Jusèp Loís Sans Socasau*

## ***indèx de privilègis***

*Manuel Abizanda e Broto agent deth S.D.P.A.N. (Servicio de Defensa del Patrimonio Artístico Nacional) publike er an 1944 era transcripcion der Indèx. dels. Privilegis. que. sas. magts. catolicas. han. concedit. a. la. val. de. aran.*

*Eth manuscrit constaue de quaranta huelhes escritas, ère religat en pergamin, ena cubèrta i auie escrit "Indice del Archivo" e era sua mesura ère de 14 x 10 cm.*

*Er "Indèx" numère 156 documents e descriu eth contiengut tematic des madeishi. Se comencèc a escriuer er an 1708 e laguens i son descrits es Privilègis e ahèrs relacionadi damb era Val des deth sègle XIV enquiath XIX.*

*Eth prumèr document indexat ei era còpia hèta er an 1328 per Alfons III deth Privilèghe dera Querimònia (autrejat per Jaime II er an 1313) e eth darrèr document ei eth Decrèt dera Direccion Generau der establiment der Alfoli dera sau en Vielha en an 1847.*

*Non auem notícies dera localisacion actuau deth manuscrit, sabem que dempús der estudi de Manuel Abizanda siguec depausat en Archiu Notariau. Es originaus e còpies des documents indexats son depausats en Archiu Generau d'Aran e consèrven era vielha numeracion escrita en tinta.*

### **Conselh de Redaccion**

*Isabèl Rufaste  
Père Còts e Casanha  
Maria Pau Gómez  
Manuela Ané  
Veronica Barès*

### **Dessenh e Imprimaria**

*Joan Leja*

### **Difusion:**

*Rosèr Faure*

### **Depòsit Legau**

**L-516-1994**